





middle east

by Alessia B. Gelosa

# Made in Italy Celebrations in Dubai



## The first Italian Business Day in the United Arab Emirates

Made in Italy is conquering the whole world, and being Italian today is an added value. The United Arab Emirates are no exception. Last 17 June 2008 the first "Italian Business Day" was held at the Westin Palace of Dubai. The event was organised by the Italian Business Group of Dubai, under the patronage of the Italian embassy in the UAE. The event was also attended by the minister of trade Sheikh Lubna Bint Khalid Al Qassimi, whom president Giorgio Napolitano last March appointed "Grand Officer" of the Ordine della Stella della Solidarietà Italiana, an award given to foreign personalities closely linked to Italy. The Italian ambassador in the UAE, Paolo Dionisi, welcomed more than 400 Italian entrepreneurs wishing to expand their business in a country rich of potential. On opening the event, he underlined the excellent business relations, and not only, between the two countries. The Emirates, thanks to their fast economic growth, have gradually become a reference for



Italian entrepreneurs, said Paolo Dionisi, owing also to their political stability, a factor not to be overlooked in the Middle East. The ambassador also stated how Italian entrepreneurs are perfectly integrated with the local community, also in the light of the fact that the first business relations between the two countries even date back to 37 years ago. The business day was also at-

tended by Ottavia Molinari, president of the Italian Business Council, who pointed out how the turnover for Italian entrepreneurs has grown proportionally with the Emirate GDP growth. Italian entrepreneurs showed a lot of interest for a country that is able to meet their requirements and that over the years has shown unprecedented cultural and economic vitality.

1. PIERO RICOTTI, PRESIDENT OF THE ITALIAN INDUSTRY & COMMERCIAL OFFICE IN SHARJAH, OTTAVIA MOLINARI, PRESIDENT OF THE ITALIAN BUSINESS COUNCIL DUBAI & NORTHERN EMIRATES AND DARIO BARISONI FROM THE ITALIAN BUSINESS GROUP ABU DHABI. 2. DARIO BARISONI WITH SHEIKHA LUBNA BINT KHALID AL QASSIMI, UAE MINISTER OF FOREIGN TRADE, AND THE ITALIAN AMBASSADOR IN THE ARAB EMIRATES PAOLO DIONISI

1. ПЬЕРО РИКОТТИ, ПРЕЗИДЕНТЕ DELL'ITALIAN INDUSTRY & COMMERCIAL OFFICE IN SHARJAH, OTTAVIA MOLINARI, PRESIDENTE DELL'ITALIAN BUSINESS COUNCIL DUBAI & NORTHERN EMIRATES E DARIO BARISONI DELL'ITALIAN BUSINESS GROUP ABU DHABI; 2. DARIO BARISONI CON LA SCEICCA LUBNA BINT KHALID AL QASSIMI, MINISTRO DEL COMMERCIO ESTERO DEGLI UAE E L'AMBASCIATORE ITALIANO NEGLI EMIRATI ARABI PAOLO DIONISI

1. Пьеро Рикотти, Президент Итальянского Офиса Индустрии и Коммерции в Шарье, и Оттавия Молилари, Президент Italian Business Council Дубай и Северные Эмираты и Дарио Баризони из Italian Business Group Abu Dhabi, с Шейхой Любной Бинт; 2. Дарио Баризони с Шейхой Любной Бинт Халид Аль Кассими, министр Международной торговли ОАЭ, итальянский Посол в ОАЭ Паоло Дионизи



1. AND 5. SHEIKHA LUBNA BINT KHALID AL QASSIM WELCOMES THE ITALIAN BUSINESS DAY IN DUBAI; 2, 3, 6, 7: IMAGES OF THE ITALIAN BUSINESS DAY IN DUBAI; 4. PAOLO DIONISI WELCOMES THE ITALIAN BUSINESS DAY IN DUBAI;

1. E 5. LA SCEICCA LUBNA BINT KHALID AL QASSIM DÀ IL BENVENUTO ALL'ITALIAN BUSINESS DAY IN DUBAI; 2, 3, 6, 7: IMMAGINI DELL'ITALIAN BUSINESS DAY IN DUBAI; 4. L'AMBASCIATORE PAOLO DIONISI DÀ IL BENVENUTO ALL'ITALIAN BUSINESS DAY IN DUBAI;

1. и 5. Шейха Любна Бинт Халид Аль Кассим приветствует День Итальянского Бизнеса в Дубае; 2, 3, 6, 7: Моменты вечера; 4. Паоло Дионизи приветствует День Итальянского Бизнеса в Дубае

## La festa del Made in Italy a Dubai



### Il primo Italian Business Day negli Emirati Arabi Uniti

Il made in Italy sta conquistando sempre più l'intero globo, essere italiani oggi è considerato un valore aggiunto. Non potevano per questo fare eccezione gli Emirati Arabi Uniti. Il 17 giugno 2008 si è svolta presso il Westin Palace di Dubai il primo "Italian Business Day". L'evento è stato organizzato dall'Italian Business Group di Dubai, sotto l'alto patronato dell'ambasciata italiana degli Emirati Arabi Uniti. Era presente il Ministro del Commercio Sheikhha Lubna Bint Khalid Al Qassimi, nominata nel mese di marzo da Giorgio Napolitano "Grande Ufficiale" dell'Ordine della Stella della Solidarietà Italiana, un riconoscimento per le personalità straniere

con uno stretto legame con il nostro paese. L'ambasciatore Italiano degli Emirati Arabi Uniti, Paolo Dionisi, ha dato il benvenuto ad oltre 400 imprenditori italiani desiderosi di allargare il proprio business in un Paese ricco di potenzialità, nell'inaugurare la serata, ha sottolineato gli ottimi rapporti commerciali, e non solo, dei due Paesi. Gli Emirati Arabi, grazie alla rapida espansione economica, sono divenuti nel tempo un punto di riferimento per l'imprenditoria italiana, sottolinea Paolo Dionisi, anche grazie alla grande stabilità politica, elemento di non poca importanza in Medio-Oriente. L'ambasciatore ha altresì precisato come gli imprenditori italiani si sia-

no perfettamente integrati con la comunità locale, anche in virtù del fatto che i primi accordi commerciali tra i due Paesi risalgono a ben 37 anni fa. All'evento ha partecipato anche Ottavia Molinari, presidente dell'Italian Business Council, la quale ha sottolineato come per la presenza degli imprenditori italiani il giro di affari sia cresciuto in maniera proporzionale al PIL emiratino. Gli imprenditori italiani hanno manifestato grande interesse e curiosità nei confronti di un Paese in grado di andare incontro alle esigenze degli imprenditori e che ha dimostrato nel corso degli ultimi anni una "vitalità" culturale ed economica senza precedenti.





## Праздник Made in Italy в Дубае

### Первый День Итальянского Бизнеса в ОАЭ

**M**ade in Italy завоевывает весь земной шар, а быть итальянцем становится все более значимо и модно. Объединенные Арабские Эмираты – не исключение. 17 июня 2008 года в Westin Palace в Дубае был проведен “Italian Business Day”. Мероприятие было организовано Итальянской Бизнес Группой Дубая под патронатом Итальянского Посольства в ОАЭ. На вечере присутствовала Министр Коммерции Шейха Любна Бинт Халид Аль Кассими, награжденная в марте Джорджио Наполетано орденом «Звезда Итальянской Солидарности» как «Великий Офицер» за заслуги иностранцев перед Италией. Итальянский Посол в ОАЭ Паоло Дионизи приветствовал более 400 итальянских предпринимателей, желающих расширить свой бизнес в стране с таким богатым потенциалом, и во вступительной речи подчеркнул отличные коммерческие и прочие отношения между двумя странами. ОАЭ, благодаря быстрой экономической экспансии, со

временем стала для итальянских предпринимателей одним из основных направлений, - подчеркнул Паоло Дионизи, - а также благодаря своей политической стабильности, очень важной на Ближнем Востоке. Посол также подчеркнул, что итальянские предприниматели прекрасно вписались в местное сообщество, еще и потому что первые коммерческие отношения между двумя странами начались еще 37 лет назад. В мероприятии также приняла участие и Оттавия Молилари, Президент Italian Business Council - она подчеркнула, что присутствие итальянских предпринимателей в бизнес-сделках прямо пропорционально росту эмиратского уровня жизни. Итальянские бизнесмены проявили большой интерес и любопытство в отношении страны, готовой пойти навстречу нуждам предпринимателей, которая в последние годы показала беспрецедентную культурную и экономическую жизнеспособность.

